

Отзыв о статье по теме
**«Влияние онъёми на устойчивость употребления редуплицированных канго-
ономатопов в современном японском языке»**
студента Богдана Сергеевича Цыплакова

Данная работа посвящена рассмотрению влияния методов графического оформления ономатопэтической лексики китайского происхождения, а также влияния давности заимствования чтения китайских ономатопов-редупликатов на устойчивость употребительности в узусе современного японского языка. Актуальность темы предопределена поиском универсалий в переводческой паре китайского и японского языков.

Во время проведения анализа автор работы не только показал себя как целеустремленный исследователь, но также проявил интерес к внедрению количественных методов анализа языкового материала. Студент использовал в своей работе материалы японского корпуса текстов и после тщательной анализа более 200 лексем выявил закономерности влияния давности заимствования чтения на устойчивости единиц в языковой системе. Статья студента Б. С. Цыплакова содержит ряд выводов, представляющих практический интерес.

Я рекомендую Б. С. Цыплакова к выступлению на научно-практической студенческой конференции «Ex Oriente Lux» с докладом по данной теме, а также к публикации в сборнике статей.

2023 11 05
Доцент кафедры японоведения Восточного факультета СПбГУ
к.ф.н. Аракава Ёсико

荒川